

Declaration of conformity We, Ohaus Corporation, declare under our sole responsibility that the balance models listed below marked with "CE" – are in conformity with the directives and standards mentioned.

Declaración de Conformidad Nosotros, Ohaus Corporation, declaramos bajo responsabilidad exclusiva que los modelos de balanzas indicados a continuación – con el distintivo "CE" – son conformes con las directivas y normas citadas.


Déclaration de conformité Nous, Ohaus Corporation, déclarons sous notre seule responsabilité, que les types de balance cités ci-dessous – munis de la mention "CE" – sont conformes aux directives et aux normes mentionnées ci-après.

Konformitätserklärung Wir, die Ohaus Corporation, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die untenstehenden Waagentypen – gekennzeichnet mit "CE" – mit den genannten Richtlinien und Normen übereinstimmen.

Dichiarazione di conformità Noi, Ohaus Corporation, dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che i tipi di bilance specificati di seguito – contrassegnati con la marcatura "CE" – sono conformi alle direttive e norme citate.

| | |
|---|---|
| Type/Typo/Type/Typ/Tipo: Pioneer Series Serie Pioneer Série Pioneer Pioneer Serie Serie Pioneer | Model/Modelo/Modèle/Modell/Modello: PA64..., PA114..., PA214..., PA153..., PA213..., PA313..., PA413..., PA513..., PA512..., PA1502..., PA2102..., PA3102..., PA4102..., PA4101..., PAG64..., PAG114..., PAG214..., PA153..., PAG213..., PAG413..., PAG512..., PAG2102..., PAJ603..., PAJ1003..., PAJ2003..., PAJ812..., PAJ2102..., PAJ3102..., PAJ4102..., PAJ2101..., PAJ3101..., PAJ4101... |
|---|---|

| | | |
|--|---|--|
| EC Marking Marcado CE Marquage CE EC-Markierung Marcature CE | EC Directive Directiva CE Directive CE EC Richtlinie Direttiva CE | Applicable Standards Normas aplicables Normes applicables Geltende Standards Norme applicabili |
|--|---|--|

| | | |
|---|---|------------------------|
|  | 2006/95/EC Low Voltage Baja tensión Basse tension Niederspannung Bassa tensione | EN 61010-1:2010 |
| | 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Compatibilidad electromagnética Compatibilité électromagnétique Elektromagnetische Verträglichkeit Compatibilità elettromagnetica | EN 61326-1:2006 |



For non-automatic weighing instruments used in an Article 1, 2.(a) application, additional metrological marking according to Annex IV of Council directive 2009/23/EC must be attached to the instrument.

Para instrumentos de pesaje no automático usados en una aplicación descrita en el Artículo 1, 2.(a), se debe colocar sobre el instrumento una marcación metrológica adicional de acuerdo con el Anexo IV de la Directriz del Consejo 2009/23/EC.

Pour les instruments de pesage non-automatiques utilisés dans une application selon l'Article 1, 2.(a), un repérage métrologique additionnel conforme à l'Annexe IV de la Directive 2009/23/EC du Conseil doit être présent sur l'instrument.

Für nicht selbsttätige Waagen, die in einer Anwendung gemäss Artikel 1, 2.(a) verwendet werden, muss eine zusätzliche messtechnische Markierung gemäss Anhang IV der Richtlinie 2009/23/EC des europäischen Rats am Instrument befestigt werden.


Per gli strumenti di pesatura non automatici usati nelle applicazioni elencate nell'Articolo 1, 2.(a), è necessario applicare allo strumento delle marcature metrologiche secondo quanto descritto nell'allegato IV della Direttiva del Consiglio 2009/23/EC.

| | | |
|--|---|--|
|  yy nnnn  | 2009/23/EC Non Automatic Weighing Instruments Para balanzas no automáticas Balances à fonctionnement non automatique Für nicht selbsttätige Waagen Per bilance a funzionamento non automatics | EN 45501: 1992¹⁾ EC Type Approval Certificate T7370 |
|--|---|--|

yy Last two digits of the year in which the CE marking was affixed.
Las dos últimas cifras del año de colocación del marcado "CE".
Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage "CE".
Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die "CE"-Kennzeichnung angebracht wurde.
Le ultime due cifre dell'anno in cui è stata apposta la marcatura "CE".

nnnn Identification number of the Notified Body supervising the quality system for production.
Número de identificación de la Conocida Cifra controlando el sistema de calidad de la producción.
Numéro d'identification de l'Organisme Notifié qui surveille la système qualité de la production.
Identifikationsnummer der Benannten Stelle, die das Qualitätssystem der Produktion überwacht.
Numero identificazione dall'Ufficio Notificato sorvegliando il sistema qualità della produzione.

1) Applies only to certified non-automatic weighing instruments.
Se aplica solamente a los instrumentos de pesaje no automático aprobados.
S'applique uniquement aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique approuvés.
Betrifft nur zertifizierte nicht selbsttätige Waagen.
Si applica soltanto agli strumenti pesanti non automatici certificati.

| | | |
|---|--|---|
| Year of first CE marking: 07 Original issue: 2007-04-01 Revised: 2013-08-28 |  Ted Xia President Ohaus Corporation Parsippany, NJ USA |  Robert Hansen Compliance Manager Ohaus Corporation Parsippany, NJ USA |
|---|--|---|



Important Notice for verified weighing instruments



Weighing Instruments verified at the place of manufacture bear one of the preceding marks on the packing label and the green 'M' (metrology) sticker on the descriptive data plate. They may be put into service immediately.



Weighing Instruments to be verified in two stages have no green 'M' (metrology) on the descriptive data plate and bear one of the preceding identification marks on the packing label. The second stage of the initial verification must be carried out by an authorized and certified service organization established within the European Community or by the National Notified Body.

The first stage of the initial verification has been carried out at the manufacturer's work. It comprises all tests according to the adopted European Standard EN 45501:1992, paragraph 8.2.2.

If national regulations limit the validity period of the verification, the user of the weighing instrument must strictly observe the re-verification period and inform the respective Weights and Measures authority.

Notificación importante para instrumentos de pesaje verificados



Los instrumentos de pesaje verificados en el sitio de fabricación llevan una de las marcas precedentes en el rótulo del empaque y la etiqueta de la 'M' verde (metrología) en la placa descriptiva. Estos instrumentos se pueden poner en funcionamiento inmediatamente.



Los instrumentos de pesaje a ser verificados en dos etapas no tienen ninguna 'M' verde (metrología) en la placa descriptiva, y presentan una de las marcas de identificación precedentes sobre el rótulo del empaque. La segunda etapa de la verificación inicial debe ser llevada a cabo por la organización de servicio aprobada del representante autorizado dentro de la CE o por las autoridades nacionales de pesos y medidas.

La primera etapa de la verificación inicial ha sido llevada a cabo en el sitio de fabricación. Ésta comprende todas las pruebas estipuladas por el estándar europeo adoptado: EN 45501:1992, párrafo 8.2.2.

Si las normas nacionales limitan el periodo de validez de la verificación, el usuario del instrumento de pesaje debe seguir estrictamente el periodo de re-verificación e informar a las correspondientes autoridades de pesos y medidas.

Avis important pour les instruments de pesage vérifiés



Les instruments de pesage vérifiés sur le site de fabrication portent l'une des marques précédentes sur l'étiquette de l'emballage avec un autocollant M (pour Métrologie) en vert sur la plaque descriptive. Ces instruments peuvent être immédiatement mis en service.



Les instruments de pesage à vérifier en deux étapes ne portent pas d'autocollant M (pour Métrologie) en vert sur la plaque descriptive et portent l'une des marques d'identification précédentes sur l'étiquette de l'emballage. La deuxième étape de la vérification initiale doit être exécutée par l'organisation de service homologuée du représentant agréé au sein de la CE ou par les autorités nationales de poids et mesures.

La première étape de la vérification initiale a été exécutée sur le site du fabricant. Elle se compose des tests requis par la norme européenne EN 45501:1992, paragraphe 8.2.2.

Si des règlements nationaux limitent la durée de validité de la vérification, il incombe à l'utilisateur dudit instrument de mesure de respecter strictement la période de revérification et d'informer les autorités de poids et mesures respectives.

Wichtiger Hinweis für verifizierte Wäginstrumente



Wäginstrumente, die am Herstellungsort verifiziert werden, tragen eine der oben angeführten Marken auf dem Verpackungsetikett sowie einen grünen „M“-Aufkleber (Messtechnik) auf dem Schild mit der Beschreibung. Sie können sofort in Betrieb genommen werden.



Bei Wäginstrumenten, die in zwei Phasen verifiziert werden müssen, befindet sich auf dem Schild mit der Beschreibung kein grüner „M“-Aufkleber (Messtechnik) und sie tragen eine der oben aufgeführten Identifikationsmarkierungen auf dem Verpackungsetikett. Die zweite Phase der anfänglichen Verifizierung muss von der zugelassenen Servicebehörde des Vertragshändlers innerhalb der EU oder durch nationale Behörden für Maße u. Gewichte durchgeführt werden.

Die erste Phase der anfänglichen Verifizierung wurde am Arbeitsort des Herstellers durchgeführt. Sie umfasst alle Tests gemäß dem verabschiedeten europäischen Standard EN 45501:1992, Absatz 8.2.2.

Falls der Gültigkeitszeitraum der Verifizierung durch nationale Vorschriften eingeschränkt wird, muss der Benutzer des Wäginstruments die Neuverifizierungsfrist streng einhalten und die entsprechenden Behörden für Maße und Gewichte informieren.

Nota importante per gli strumenti di pesa certificati



Gli strumenti di pesa certificati sul luogo di fabbricazione recano sull'etichetta della confezione uno dei marchi mostrati qui accanto e l'adesivo con la 'M' verde (metrologia) sulla targa descrittiva. Possono essere messi immediatamente in funzione.



Gli strumenti di pesa che devono essere certificati in due momenti non recano la 'M' verde (metrologia) sulla targa descrittiva, ma solo il marchio di identificazione mostrato qui accanto sull'etichetta della confezione. La seconda fase della certificazione iniziale deve essere condotta da un centro di assistenza approvato dal rappresentante autorizzato nell'ambito della CE o dalle autorità nazionali per i pesi e le misure.

La prima fase della certificazione iniziale è stata condotta presso gli stabilimenti di produzione. Durante questa fase vengono eseguiti tutti i test previsti dallo standard europeo adottato EN 45501:1992, paragrafo 8.2.2.

Se la normativa nazionale limita il periodo di validità della certificazione, l'utente dello strumento di pesa deve rigorosamente osservare il periodo di ulteriore certificazione e informare le rispettive autorità per i pesi e le misure.